



ABOVE & BEYOND

Условия использования функций InControl Touch Pro

Вступает в силу: 1 июня 2018 года

В данном документе под словами "мы/нас/наш" подразумевается компания Jaguar Land Rover Limited (регистрационный номер 1672070), офис зарегистрирован по адресу: Великобритания, Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF.

1. Настоящие Условия

Следующие положения и условия ("**Условия**") применяются к автомобилям, оснащенным функцией InControl Touch Pro, и распространяются на функции навигационной системы, мультимедийной системы Gracenot, веб-браузера и обновления программного обеспечения ("**Функции**"). Обратите внимание, что не все указанные Функции могут быть доступны на Вашем Автомобиле, поскольку их наличие зависит от спецификации Автомобиля и страны. Для получения более подробной информации обратитесь к местному розничному продавцу Land Rover.

Функции навигационной системы и мультимедийной системы Gracenote предоставляются сторонними поставщиками на наш выбор. Их условия конечного пользователя и политика конфиденциальности (которые могут время от времени обновляться) также применимы для соответствующих Функций наряду с настоящими Условиями. Вы можете ознакомиться с ними здесь:

- <https://legal.here.com/terms/serviceterms/>
- <https://legal.here.com/privacy/policy/>
- Перечень используемых терминов мультимедийной системы Gracenote см. в руководстве по эксплуатации автомобиля.

Используя Функции, Вы принимаете настоящие Условия, а также условия и политику конфиденциальности поставщиков Функций, и соглашаетесь с ними. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с ними. **Следует обратить особое внимание на пункты 2 (личная SIM-карта и плата за услуги передачи данных), 6 (Использование данных и их конфиденциальность) и 7 (Ограничение ответственности) ниже.**

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вы несете ответственность за информирование любых лиц, которым будет разрешено использовать Автомобиль, о настоящих Условиях и использовании Функций в соответствии с настоящими Условиями.
- Настоящие Условия также применяются к Вам, если Вы используете Автомобиль с Функциями, входящий в состав автопарка, даже если Вы не покупали и не арендовали Автомобиль лично или не подписывались на Функции. Автопарком называется группа автомобилей, которая обсуживается, приобретается или

арендуется компанией или другой организацией, а не частным лицом или семьей. Например, это относится к арендованному Автомобилю, предоставленному Вам компанией по договору аренды (проката) автомобилей, Автомобилю, предоставленному Вам Вашим работодателем, или Автомобилю, предоставленному Вам нами или нашими авторизованными розничными продавцами во временное пользование.

Если у Вас есть вопросы по настоящим Условиям, обратитесь к местному розничному продавцу Land Rover.

Условия использования и политика конфиденциальности, относящиеся к функциям и сервисам "Live", указаны в условиях соглашения и политике конфиденциальности InControl. Вы можете ознакомиться с ними здесь:

<https://www.landrover.ru/ownership/incontrol/support/terms-and-conditions.html>

2. Личная SIM-карта и плата за услуги передачи данных

- 2.1 Для использования определенных Функций и возможностей (например, веб-браузера) Вы должны иметь карту модуля идентификации абонента (личная SIM-карта) и тарифный план. Личная SIM-карта в Автомобиле должна полностью функционировать, в случае повреждения, извлечения или неправильной установки личной SIM-карты соответствующие Функции или возможности не будут работать. Личная SIM-карта поставляется вместе с Автомобилем или приобретается Вами отдельно в зависимости от модели Автомобиля и страны.
- 2.2 Если личная SIM-карта поставляется вместе с Автомобилем, и Вы решаете заменить ее другой SIM-картой, Вы несете ответственность за оплату всех услуг передачи данных при использовании такой другой SIM-карты.
- 2.3 Вы несете ответственность за внесение платы, взимаемой операторами сотовой связи, и платы по тарифным планам, связанным с Вашей личной SIM-картой и использованием Функций (после бесплатного пробного периода или включенного тарифного плана в соответствующих случаях). Сюда также относятся тарифы поставщиков услуг международного роуминга. Настройки Подключения и Навигационной системы на Автомобиле позволяют Вам включать и выключать передачу данных через личную SIM-карту для Функций. Проверьте эти настройки, если Вы хотите избежать оплаты услуг международного роуминга.
- 2.4 В случае если Вы больше не пользуетесь или не владеете Автомобилем, Вы должны извлечь Вашу личную SIM-карту. Если Вы этого не сделаете, Вы будете продолжать нести ответственность за оплату услуг передачи данных (при наличии) при использовании Функций на Автомобиле.
- 2.5 Вы можете в любое время отключить передачу данных через личную SIM-карту для Функций с помощью настроек Подключения на Автомобиле или путем извлечения личной SIM-карт.

- 2.6 Настоящие Условия распространяются на доступ к Функциям и их использование с помощью личной SIM-карты или при подключении через точку доступа Wi-Fi.

3. Учетная запись и подписки навигационной системы InControl

- 3.1 Чтобы использовать определенные возможности Функции навигационной системы Вам необходимо (а) создать учетную запись Навигационной системы InControl в автомобиле или на веб-сайте для планирования маршрутов InControl по ссылке <https://landrover.here.com/> и (b) иметь действующую подписку (подписка дает Вам право доступа и использования подключенной Функции в течение определенного срока).
- 3.2 Первоначальная подписка входит в комплект при покупке Автомобиля или пакета опций. Чтобы продолжить пользоваться соответствующими возможностями Функции навигационной системы после истечения срока действия подписки, Вам будет необходимо возобновить подписку и оплатить ее возобновление. Для получения дополнительной информации о первоначальной подписке и ее возобновлении обратитесь к Вашему розничному продавцу Land Rover.
- 3.3 Вы несете ответственность за удаление Вашей учетной записи Навигационной системы InControl и подписки, если Вы больше не являетесь пользователем или владельцем автомобиля (например, в случае продажи автомобиля, истечения срока аренды, утери или хищения автомобиля).
- 3.4 Вы несете ответственность за точность и актуальность данных Вашей учетной записи Навигационной системы InControl и за сохранность и конфиденциальность Ваших данных для входа в систему. В случае отсутствия нашей вины мы не несем ответственности за несанкционированный доступ к Вашей учетной записи Навигационной системы InControl или Функций и их использование.
- 3.5 По истечении срока действия подписки мы можем удалить все имеющиеся у нас записи и данные о Вас без каких-либо обязательств перед Вами.

4. Обновление программного обеспечения

- 4.1 В настоящих Условиях «Обновление программного обеспечения» означает беспроводное обновление программного обеспечения для системы InControl Touch Pro или других систем автомобиля, которые могут быть загружены прямо в автомобиль.
- 4.2 Если Вы включаете функцию Обновления программного обеспечения, мы периодически будем уведомлять Вас об Обновлениях программного обеспечения, которые доступны для Вашего автомобиля. Вам будет предоставлена информация об улучшениях или характеристиках, которые содержит Обновление программного обеспечения, а также уведомление о любых дополнительных условиях использования, которые могут применяться.

Соглашаясь на Обновление программного обеспечения, Вы соглашаетесь на его установку на Ваш автомобиль, на любые изменения, которые оно внесет в системы автомобиля, и на любые применимые дополнительные условия использования.

4.3 Пожалуйста, примите во внимание следующие важные условия Обновлений программного обеспечения:

- (a) Как правило, Обновления программного обеспечения будут посылаться в автомобиль с использованием личной SIM-карты или Wi-Fi соединения, если это возможно. При загрузке Обновлений программного обеспечения рекомендуется использовать подходящее Wi-Fi соединение. Пожалуйста, учтите, что Обновление персональных данных через Вашу личную SIM-карту повлечет за собой взимание платы по тарифным планам Вашей личной SIM-карты. Некоторые виды Обновлений программного обеспечения будут посылаться через телематическое устройство автомобиля и не повлекут за собой взимание платы по тарифным планам Вашей личной SIM-карты.
- (b) В течение установки некоторых видов Обновлений программного обеспечения службы «Экстренный вызов», «Оптимизированная служба помощи на дорогах Land Rover Assistance», «InControl Secure» и некоторые функции приложения для смартфона InControl Remote Smartphone App временно не будут работать. Вы должны выбрать время для установки таких Обновлений программного обеспечения только тогда, когда Вы не должны вести автомобиль и он припаркован в безопасном месте;
- (c) Обновления программного обеспечения могут не установиться правильным образом, если Ваш автомобиль имеет нестандартное программное обеспечение или оборудование;
- (d) Обновления программного обеспечения будут записываться поверх текущего программного обеспечения в автомобиле. Это может также относиться к нестандартному программному обеспечению третьих лиц на автомобиле;
- (e) Если Вы решите не устанавливать Обновление программного обеспечения, Ваш автомобиль не получит улучшений и функций, которые оно содержит. Если Вы отказались от Обновления программного обеспечения, а потом передумали, пожалуйста, свяжитесь с Вашим местным розничным продавцом Land Rover.

4.4 Если Вы пользуетесь арендованным автомобилем, пожалуйста, примите во внимание, что собственник может установить условия использования, политики и процедуры, которые могут затрагивать Ваше использование Обновлений программного обеспечения. Вы несете ответственность за получение информации от собственника об использовании Обновлений программного обеспечения на Вашем арендованном автомобиле.

5. Использование Функций

5.1 Функции доступны только для личного бытового использования или служебного использования Вашей компанией применительно к Автомобилю. Функции могут использоваться только по их целевому назначению и не могут использоваться для перепродажи. Запрещается использовать и позволять использовать Функции кому-либо еще, если их использование:

- (a) является незаконным, запрещено или ограничено в стране, в которой Вы намереваетесь использовать или используете Функции (например, если запрещено использование информации о местоположении камер системы безопасности);
- (b) небезопасно или подвергает риску Вашу личную безопасность, безопасность Ваших пассажиров или любых других лиц;
- (c) причиняет ущерб Автомобилю, каким-либо данным, программному обеспечению, устройствам, компьютерным системам или сетям;
- (d) не санкционировано нами или нарушает права на интеллектуальную собственность (включая права наших сторонних поставщиков Функций).

5.2 В дополнение к условиям в пункте 5.1 запрещается использовать веб-браузер в следующих случаях:

- (a) если это может привести или приводит к повреждению, перегрузке, ухудшению, прекращению или нарушению работы наших систем или систем поставщика, нарушает безопасность, либо мешает работе других пользователей;
- (b) для обмена файлами между пользователями ("P2P"), использования системы "Bit torrent", прокси-сервера, рассылки спама, нежелательных электронных писем или коммерческих обращений, использования любых серверов электронной почты, или в других целях, связанных с услугами, которые предоставляют доступ к публичным сетям или Интернет-адресам.

5.3 Вы несете ответственность за соблюдение всех применимых правил дорожного движения и поведение на дороге во время использования данных Функций.

5.4 Мы стремимся обеспечивать доступность и правильную работу Функций, но не можем гарантировать постоянную доступность и безотказность Функций или возможность использовать их (или любые другие функции) в соответствии с местным законодательством во всех странах. Например, при использовании веб-браузера некоторые веб-сайты могут не отображаться на экране автомобиля или функционировать ненадлежащим образом.

5.5 Доступность и функциональность некоторых аспектов Функций зависит от зоны покрытия сотовой связи и других факторов, которые находятся вне нашего

контроля. Например, сетевое подключение может быть недоступно в отдаленных или закрытых зонах, также оно может зависеть от наличия препятствий, таких как холмы, высокие здания и туннели, или пропускной способности сети. Кроме того, Функции могут временно не работать по причине проведения необходимых работ по обслуживанию или модернизации, но мы всегда будем стремиться сокращать сроки нарушения доступности, вызванной вышеуказанными причинами.

- 5.6 Мы не можем гарантировать точность, полноту и актуальность данных и составляющих навигации (например, карт, данных камер систем безопасности, данных об ограничении скорости или движении). Они предоставляются для Вашего удобства, но ответственность за соблюдение правил дорожного движения, включая требования дорожных знаков и скоростной режим, остается за Вами.
- 5.7 Мы оставляем за собой право изменять, приостанавливать, удалять любые Функции или возможности или блокировать доступ к ним в любое время без предварительного уведомления. Например, это может быть необходимо для выполнения работ по обслуживанию систем, которые осуществляют работу Функций, по причинам безопасности, если этого требует закон или если мы больше не обеспечиваем доступность определенных Функций или возможностей в Вашей стране или нашим клиентам в целом.
- 5.8 Вы несете ответственность за удаление всех персональных данных, контента и другой информации, которая может храниться в Вашем автомобиле, перед передачей или возвратом арендованного автомобиля его первоначальному владельцу в той степени, в которой это допускается Функциями и оборудованием автомобиля. Например, Вы можете удалить список "Favourites" (Избранное), историю браузера или любые файлы cookie, сохраненные веб-браузером с помощью настроек браузера.
- 5.9 Мы не несем ответственности за веб-сайты сторонних поставщиков, контент или данные, к которым Вы получаете доступ в Интернете с помощью веб-браузера; ответственность за это несете Вы. Данные веб-сайты могут использовать файлы cookie или схожие технологии. Вам следует ознакомиться и подтвердить свое согласие с условиями и политикой конфиденциальности, а также с политикой использования cookie-файлов для посещаемых Вами веб-сайтов сторонних поставщиков.
- 5.10 Использование некоторых Функций (например, веб-браузера) может быть ограничено во время движения автомобиля.

6. Использование данных и их конфиденциальность

- 6.1 Использование персональных данных, а также Ваши права регулируются условиями Политики конфиденциальности InControl, которая размещена на

сайте по следующему адресу: <https://incontrol.landrover.com/jlr-portal-owner-web/about/privacy-policy/>.

6.2 Мы и (или) наши поставщики услуг используем определенную информацию, которую Вы предоставляете или которая отправляется на Ваш Автомобиль или с него, для обеспечения Функций и в связи с ними. Эта информация включает в себя:

- информацию о создании учетной записи и подписках. Она позволяет Вам использовать Функции, возобновлять подписки, получать соответствующую информацию о Функциях (например, об обновлениях Функций) и используется в процессе обслуживания клиентов, например, при работе с запросами или решении проблем, связанных с Функциями;
- данные для входа в систему и для аналитических целей. Включает исследование системных ошибок и статистический анализ анонимных данных для дальнейшего улучшения Функций и других наших продуктов;
- информацию, которую Вы предоставляете, когда обращаетесь к нам. Примите во внимание, что мы можем записывать звонки в учебных целях и для контроля качества;
- аутентификационные данные для входа в Вашу учетную запись и обеспечения безопасности при использовании Функций и для предотвращения несанкционированного доступа;
- для предоставления Обновлений программного обеспечения;
- информацию о местоположении Автомобиля, но только если это необходимо для работы Функций, например, навигации и движения. Вы можете активировать или выключить данные о местоположении с помощью настроек Подключения и Навигационной системы на Вашем Автомобиле; и
- информацию, касающуюся конкретной Функции, как далее подробно указано в Условиях поставщиков Функций для конечного пользователя и политике конфиденциальности, описанных в пункте 1.

6.3 Мы можем сообщать информацию членам нашей группы, то есть нашим дочерним компаниям, головной холдинговой компании и ее дочерним компаниям, а также любым аффилированным лицам. Кроме того, мы можем сообщать информацию сторонним организациям:

- (а) в случае если мы покупаем или продаем компанию или активы, мы можем раскрыть Ваши персональные данные продавцу или покупателю такой компании или активов для продолжения поддержки Функций;

- (b) в случае если мы обязаны раскрыть или передать Ваши персональные данные для соблюдения требований законов или иных нормативных правовых актов или выполнения законных запросов;
- (c) с целью обеспечения соблюдения Условий или выяснения обстоятельств фактических или предполагаемых нарушений и/или
- (d) в случаях, указанных в нашей Политике конфиденциальности (ссылка на ее условия дана в пункте 6.1.).

6.4 Данные, получаемые нами от Вас, будут обрабатываться оператором персональных данных - компанией «Jaguar Land Rover Limited», имеющей местонахождение в Великобритании. Jaguar Land Rover Limited будет обеспечивать обработку персональных данных граждан Российской Федерации с использованием баз данных, находящихся на территории Российской Федерации. Действия по обработке данных также производятся с баз данных, расположенных в Швеции у наших поставщиков услуг, с соблюдением законодательства в области персональных данных государства, гражданином которого Вы являетесь, а также положений Конвенции Совета Европы о защите физических лиц при автоматизированной обработке персональных данных. Jaguar Land Rover Limited предпринимает все меры для того, чтобы обеспечить безопасное и надежное хранение персональных данных в таких базах данных. Если Вы предоставляете Ваши личные данные, то соглашаетесь на их передачу, включая трансграничную передачу в Великобританию и Швецию, хранение и обработку указанным образом.

6.5 Мы предпримем все разумные меры для обеспечения конфиденциальности Ваших данных и будем требовать того же от наших поставщиков Функций. Однако, учитывая особенности Интернета и телекоммуникаций, мы не можем полностью гарантировать, что данные не попадут в открытый доступ или не будут перехвачены при передаче. Вам следует соблюдать осторожность при использовании веб-браузера и посещать только проверенные веб-сайты.

7. Ограничение ответственности

7.1 Если Вы являетесь потребителем, у Вас есть законные права относительно услуг, не оказывающихся с надлежащим профессионализмом и отношением, или программного обеспечения, имеющего недостатки или работающего не так, как описано. Настоящие Условия не влияют на данные юридические права.

7.2 Никакие положения настоящих Условий не могут исключить или ограничить нашу ответственность за причинение смерти или нанесение ущерба здоровью в результате халатности с нашей стороны, за мошенничество или намеренное введение в заблуждение или повлиять на любую другую ответственность, которая не может быть отменена или ограничена по законам Англии.

- 7.3 Если Вы – корпоративный клиент, то кроме случаев, указанных в пункте 7.2, наша максимальная имущественная ответственность по отношению к Вам согласно и в связи с настоящими Условиями и Функциями (в том числе договорная, деликтная ответственность (включая неосторожность), ответственность за нарушение требований закона и т.п.) не превышает сумму, которую Вы платите за использование Функций.
- 7.4 Настоящие Условия описывают все наши обязательства и ответственность в отношении предоставления Функций. Кроме случаев, четко указанных в настоящих Условиях, другие указанные или подразумеваемые условия, гарантии, заявления, или другие условия не возлагают на нас никаких обязанностей. Любые условия, гарантии, заявления или другие положения, касающиеся Функций, которые могут подразумеваться или включаться в настоящие Условия по закону, общему праву или иначе, исключены из настоящих Условий, насколько это допускается законом.
- 7.5 Мы не несем ответственность за непредоставление Функций или какое-либо отрицательное влияние на использование Функций, вызванное действием или событием вне нашего разумного контроля, в том числе сбоем или отказом общественных или частных сетей связи или Интернета.

8. Прекращение или приостановление

- 8.1 Вы можете в любое время прекратить использование Функций. Чтобы отключить передачу данных через личную SIM-карту, воспользуйтесь настройками Подключения Автомобиля. Чтобы отключить будущие Обновления программного обеспечения, пожалуйста, используйте настройки Обновления программного обеспечения. Если у Вас есть учетная запись Навигационной системы InControl, Вам следует удалить Ваш профиль и учетную запись с автомобиля, а затем удалить Вашу учетную запись.
- 8.2 В случае несоблюдения Вами настоящих Условий мы имеем право немедленно прекратить или приостановить действие Вашей(-их) учетной(-ых) записи(-ей) Навигационной системы InControl, подписки(-ок) и (или) доступа к возможностям Функций без предварительного уведомления.

9. Другие важные условия

- 9.1 Время от времени мы можем вносить изменения в Функции и (или) настоящие Условия, необходимые вследствие: изменений, касающихся поставщиков Функций, их услуг или Условий предоставления; изменений в нормативно-правовой базе или законодательстве; улучшений или модернизации Функций; и (или) изменений нашего порядка использования личной информации и данных в отношении Функций. Мы всегда будем стремиться к тому, чтобы любые внесенные изменения существенно не нарушали баланс Ваших интересов. В зависимости от изменений, Вы не сможете использовать соответствующие

Функции до тех пор, пока не установите обновление программного обеспечения и (или) не примете новые Условия, которые будут применяться.

- 9.2 Если нам потребуется связаться с Вами, мы сделаем это, воспользовавшись контактными данными, которые Вы предоставили в Вашей учетной записи, или, если у Вас нет учетной записи, информацией, которую Вы предоставили авторизованному розничному продавцу Land Rover, у которого был приобретен Ваш Автомобиль.
- 9.3 Мы не несем ответственность за соблюдение каких-либо других договоренностей или соглашений, которые Вы заключили напрямую со сторонними поставщиками Функций за свой счет и на свой риск.
- 9.4 Вы не будете сторонним выгодоприобретателем в любых соглашениях между нами и поставщиками Функций.
- 9.5 Все интеллектуальные права в отношении Функций принадлежат или лицензированы нам или нашим поставщикам Функций. Вам передаются (на условиях лицензии) лишь права на использование Функций без перехода права собственности на Функции, Вы не обладаете в отношении них иными правами, нежели описанными в настоящих Условиях.
- 9.6 Вы можете передавать Ваши права и обязанности в рамках настоящих Условий другому лицу только при наличии письменного разрешения от нас. Мы можем передавать наши права и обязательства в рамках настоящих Условий, это не повлияет на Ваши права, предусмотренные настоящими Условиями.
- 9.7 Настоящие Условия будут применяться в течение всего времени, пока Вы будете использовать Функции.
- 9.8 Каждый из пунктов настоящих Условий действует отдельно от других. Если любой суд или соответствующий орган власти признает любой из пунктов ничтожным или неисполнимым, то оставшиеся пункты сохранят полную юридическую силу и действие.
- 9.9 Если мы не сможем настоять на исполнении Вами всех обязанностей в рамках настоящих Условий или не обеспечим принудительное исполнение Вами своих обязательств или сделаем это с задержкой, это не будет означать, что мы отказались от своих прав в отношении Вас или Вы не обязаны соблюдать корреспондирующие таким правам обязательства. Если мы делаем исключение при нарушении Вами настоящих Условий, мы можем сделать это только в письменном виде, и это не будет означать, что мы автоматически делаем исключение для любых последующих нарушений с Вашей стороны.
- 9.10 Если Вы являетесь пользователем, примите во внимание, что настоящее соглашение, заключенное между Вами и нами, регулируется законодательством

Англии. Это означает, что любые споры или иски, связанные или не связанные с настоящими Условиями, регламентируются английским правом. Мы и Вы соглашаемся, что для споров устанавливается неисключительная подсудность судам Англии и Уэльса.

- 9.11 Если Вы являетесь корпоративным клиентом, настоящие Условия, их предмет и основание (и любые не связанные с договором споры и иски) регламентируются английским правом. Мы и Вы соглашаемся на установление для предъявления исков исключительной подсудности судам Англии и Уэльса.